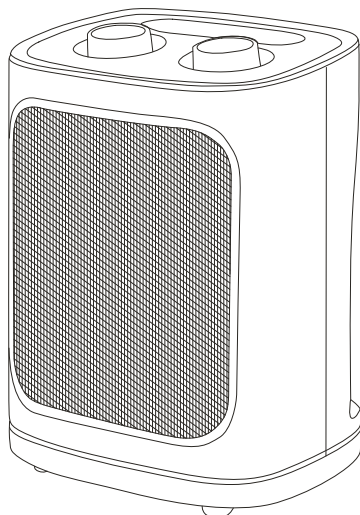


STAHL[®]LMANN
KRAFTVOLL & LANGLEBIG

STAHLMANN HEIZLÜFTER ZH006



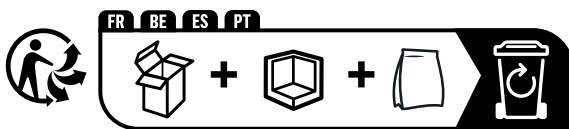
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN UND SPEICHERN SIE DIESE WICHTIGEN HINWEISE

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

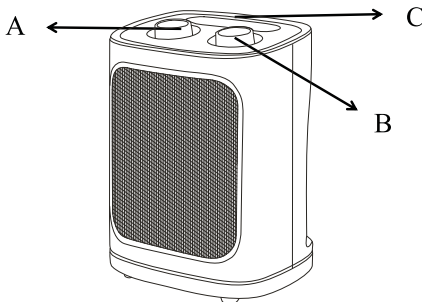
1. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
2. Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig unter Aufsicht sind. Kinder im Alter von 3 und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
3. **VORSICHT** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
5. Warnung: Zur Vermeidung von einer Überhitzung, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

Die Bedeutung des Symbols  bedeutet „NICHT ABDECKEN“.

6. Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
7. Benutzen Sie das Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
8. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
9. **WARNUNG!** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
10. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Heizgerät sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
12. Benutzen Sie das Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, falls dafür ausgelegt.
13. **WARNUNG!** Zur Reduzierung des Brandrisikos sollten Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt sein.

Beschreibung des Geräts

- A- Einstellbarer Thermostat
- B- Schalter für das Ein-/Ausschalten und die Oszillation (Drehfunktion)
- C- Handgriff



Bedienungsanleitung

- 1) Vor der Benutzung des Heizgeräts stellen Sie sicher, dass es auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht. Wenn das Gerät auf einer schiefen Ebene steht, kann es beschädigt werden.
- 2) Schalten Sie alle Bedienelemente des Heizgeräts aus und schließen Sie es dann direkt an eine geerdete Steckdose an.

Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.

- 3) Zur Aktivierung des Heizgeräts, drehen Sie den Schalter für das Ein-/Ausschalten und die Oszillation (Drehfunktion) in die untere Position für die gewünschte Funktion:

OFF: (AUS)

 : Nur Ventilator

LO: Warmer Wind – niedrige Leistung

HI: Heißer Wind – Maximale Leistung

LO&OSC: Oszillation bei niedriger Leistung

HI&OSC: Oszillation bei hoher Leistung

- 4) Drehen Sie den Thermostatschalter im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die von Ihnen gewünschte Temperatur einzustellen. Der Thermostatschalter hält die Raumtemperatur automatisch auf dem gewünschten Wärmewert.

- 5) Zum vollständigen Abschalten des Heizgeräts, schalten Sie alle Schalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Anmerkung: Drehen Sie den Knopf nicht mit Gewalt über seine normale Endstellung hinaus

Umkippschutz

Dieses Heizgerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der das Gerät automatisch ausschaltet, wenn das Gerät umkippt oder in einem zu großen Winkel zur Horizontalen steht. Diese Schutzfunktion vermeidet Unfälle und das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf, sobald es wieder aufgerichtet wird.

Überhitzungsschutz

Dieses Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät bei starker Überhitzung automatisch ausschaltet. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Steckdose, warten Sie etwa 30 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, und entfernen Sie alle möglichen Ursachen für die Überhitzung, z. B. Gegenstände, die das Gerät abdecken. Prüfen Sie, ob das Gerät, das Kabel und der Stecker beschädigt sind. Sind keine Schäden vorhanden, schließen Sie das Gerät wieder an und schalten Sie es wie oben beschrieben ein. Lässt sich das Heizgerät immer noch nicht einschalten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Wartung

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Wischen Sie die Außenfläche des Heizgeräts gelegentlich mit einem weichen, feuchten (nicht tropfnassen) Tuch ab und trocknen Sie diese, bevor Sie das Heizgerät in Betrieb nehmen.

WARNUNG!

Tauchen Sie das Heizgerät NICHT in Wasser ein.

Verwenden Sie KEINE Reinigungschemikalien wie Haushaltsreiniger und Scheuermittel.

VERHINDERN Sie, dass Feuchtigkeit in das Geräteinnere eindringt, da dies eine Gefahr darstellt.

3. Verstauen Sie das Heizgerät in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen Ort auf.
4. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Zweifels sollten Sie nicht versuchen, das Heizgerät selbst zu reparieren, da dies zu Brandgefahr oder einem Stromschlag führen kann.

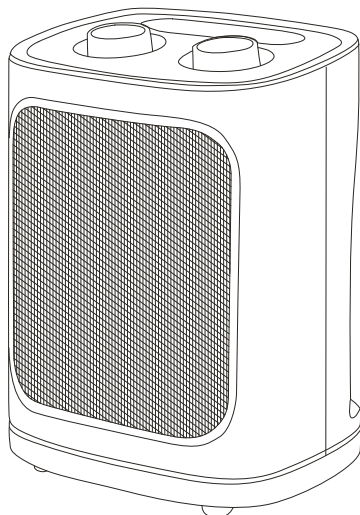


Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Einige Chemikalien, die in elektrischen/elektronischen Produkten oder Batterien XXXXXX enthalten sind, können gesundheits- und umweltschädlich sein. Bitte recyceln Sie diese dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Geschäft vor Ort nach Recycling-Tipps.

Modell-Nr: ZH006					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Heizleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,8	KW	Manuelle Heizlastregelung, mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Heizleistung (indikativ)	P_{min}	1.0	KW	Manuelle Heizlastregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	Nein
Maximale Dauerheizleistung	$P_{max,c}$	1,8	KW	Elektronische Heizlastregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	Nein
Hilfsstromverbrauch				Gebläseunterstützte Heizleistung	
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	K.A.	KW	Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimaler Heizleistung	e_{lmin}	K.A.	KW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Im Standby-Modus	e_{lsb}	0	KW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
				Mit mechanischem Thermostat	Ja
				Raumtemperaturregelung	
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	Nein
				Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Mit Option Abstandsregelung	Nein
				Mit adaptiver Startsteuerung	Nein
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	Nein
				Mit Schwarzlichtsensor	Nein
Angaben zur Kontaktperson		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany			

STAHLMANN FAN HEATER ZH006



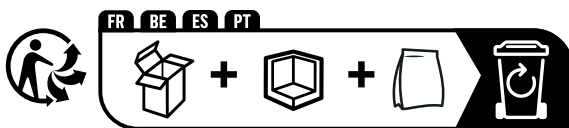
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

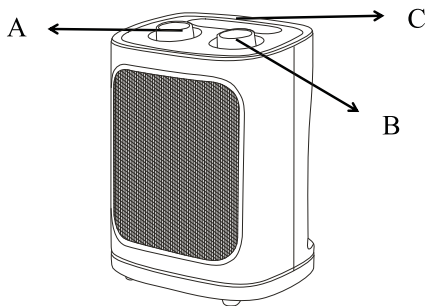
Safety Warnings

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
3. CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater. The meaning of figure  in marking is "DO NOT COVER".
6. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
7. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
8. This appliance only for household use.
9. WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
10. Do not use this heater if it has been dropped.
11. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
12. Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
13. WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Description of Device

- A- Adjustable thermostat
- B- Power & Oscillation switch
- C- Handle



Operating Instructions

- 1) Before using the heater make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline.
 - 2) Turn off all the controls of the heater, and then plug directly into a standard grounded AC outlet. Be sure plug fits tightly into outlet.
 - 3) To activate the heater, turn the Power&Oscillation knob to below position for required function:
OFF: Off
 : Fan only
LO: Warm wind-low power
HI: Hot wind-Maximum power
LO&OSC: Oscillation under Low power
HI&OSC: Oscillation under High power
 - 4) Turn the thermostat switch clockwise or anti-clockwise to set the desired temperature you require. The thermostat switch will keep the room temperature at the desired level automatically.
 - 5) To completely shut the heater off, turn all the switches to off, and remove plug from the socket-outlet when not in use.
- Note: Do not force knob beyond its normal stop position.

Tip-over protection

This heater is protected with a safety switch that turns off the appliance automatically when the heater falls over, or is at an excessive angle from the horizontal. This helps prevent accidents, and the heater will resume operation when it is put back upright.

Overheat Protection

This heater is protected with overheat protection that switches off the appliance automatically in case of severe overheating. In this case, unplug the appliance, wait about 30 minutes for it to cool and remove any possible cause of overheating, eg. something covering the heater. Check for damage to the appliance, the cord and the plug. If there is no damage, plug the unit back in and switch it on as described above. If the heater still does not turn on, please contact Customer Service for assistance.

Maintenance

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the heater to cool down before clean it.
2. Wipe the exterior surface of the heater occasionally with a soft damp cloth (not dripping wet) and dry the exterior surface before operating the heater.

WARNING:

DO not immerse the heater in water.

DO not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.

DO not allow the interior to get wet as this could create a hazard.

3. To store away the heater, put the heater back into its original package and store it in a clean dry place.
4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the heater by yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

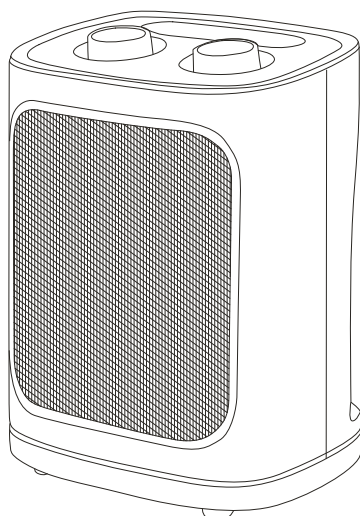


Waste electrical products should not be disposed of with household waste.

Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or local store for recycling advice.

Model No: ZH006					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.8	KW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	KW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	KW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el_{max}	N/A	KW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	KW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{SB}	0	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany			

RADIATEUR SOUFFLANT STAHLMANN ZH006



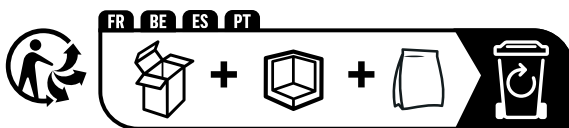
Ce produit est uniquement adapté aux espaces bien isolés ou à utilisation occasionnelle.

MODE D'EMPLOI

MERCI DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

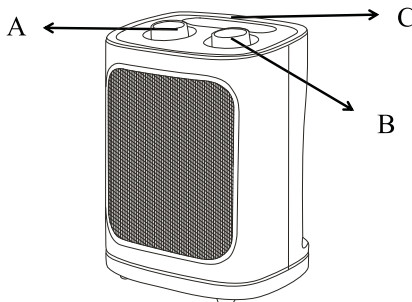
Avertissements de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions relatives à la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils connaissent les risques associés. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.
2. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni s'occuper de l'entretien.
3. ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut faire particulièrement attention en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne en possession du même niveau de qualification, afin d'éviter tout danger.
5. Avertissement : Afin d'éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir le radiateur. La signification de la figure  dans le marquage est « NE PAS COUVRIR ».
6. Le radiateur ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant.
7. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
8. Cet appareil est réservé à un usage domestique.
9. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce radiateur dans des petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes ne pouvant pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles soient surveillées en permanence.
10. Ne pas utiliser ce radiateur s'il est tombé.
11. Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles de dommages sur le radiateur.
12. Utiliser ce radiateur sur une surface horizontale et stable, ou le fixer au mur, selon le cas.
13. AVERTISSEMENT : pour réduire les risques d'incendie, garder les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

Description de l'appareil

- A- Thermostat réglable
- B- Interrupteur d'alimentation et d'oscillation
- C- Poignée



Instructions d'Utilisation

- 1) Avant d'utiliser le radiateur, assurez-vous qu'il est sur une surface plane et stable. Des dommages peuvent survenir s'il est placé sur une pente.
- 2) Éteignez toutes les commandes du radiateur, puis branchez-le directement sur une prise secteur standard mise à la terre.
Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise.
- 3) Pour activer le radiateur, tournez l'interrupteur d'alimentation et d'oscillation en position inférieure pour la fonction requise :

OFF : Désactiver

 Ventilateur seulement

LO : Ventilation chaude - Puissance faible

HI : Ventilation chaude - Puissance maximale

LO&OSC : Oscillation sous puissance faible

HI&OSC : Oscillation sous puissance haute

4) Tournez l'interrupteur du thermostat dans le sens horaire ou antihoraire pour régler la température souhaitée dont vous avez besoin. L'interrupteur du thermostat maintient automatiquement la température ambiante au niveau souhaité.

5) Pour éteindre complètement le radiateur, éteignez tous les interrupteurs et retirez la fiche de la prise de courant lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Remarque : Ne pas forcer le bouton au-delà de sa position normale d'arrêt.

Protection contre le renversement

Ce radiateur est protégé par un interrupteur de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil lorsque le radiateur tombe, ou est à un angle excessif par rapport à l'horizontale. Cela aide à prévenir les accidents, et le radiateur reprendra son fonctionnement lorsqu'il sera remis en place.

Protection contre la surchauffe

Ce radiateur est protégé par une protection contre la surchauffe qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe grave. Dans ce cas, débranchez l'appareil, attendez environ 30 minutes pour qu'il refroidisse et retirez toute cause possible de surchauffe, par exemple, quelque chose couvrant le radiateur. Vérifiez que l'appareil, le cordon et la fiche ne sont pas endommagés. S'il n'y a aucun dommage, rebranchez l'appareil et allumez-le comme décrit ci-dessus. Si le radiateur ne s'allume toujours pas, veuillez contacter le service client pour obtenir de l'aide.

Maintenance

1. Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez le radiateur refroidir avant de le nettoyer.

2. Essuyez la surface extérieure du radiateur occasionnellement avec un chiffon doux et humide (non mouillé) et séchez la surface extérieure avant d'utiliser le radiateur.

AVERTISSEMENT !

NE PAS immerger le radiateur dans l'eau.

N'UTILISEZ pas de produits chimiques de nettoyage tels que des détergents et des abrasifs.

NE LAISSEZ PAS l'intérieur se mouiller car cela pourrait créer un danger.

3. Pour ranger le radiateur, remettez-le dans son emballage d'origine et rangez-le dans un endroit propre et sec.

4. En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer le radiateur par vous-même, cela peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.



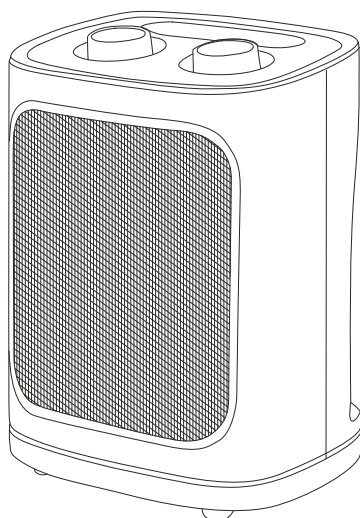
Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Certains produits chimiques contenus dans les produits électriques/électroniques ou les batteries peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Demandez conseil en matière de recyclage auprès des autorités locales ou du revendeur local.

N° de modèle : ZH006					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de puissance thermique, uniquement pour les radiateurs à accumulation électriques (en choisir un)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,8	KW	contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (à titre indicatif)	P_{min}	1,0	KW	contrôle manuel de la charge thermique avec retour de la température ambiante et / ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,8	KW	contrôle électronique de la charge thermique avec retour de la température ambiante et / ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique assistée par ventilateur	Non
Puissance thermique nominale	e_{lmax}	N/A	KW	Type de puissance thermique / contrôle de la température ambiante (en choisir un)	
Puissance thermique minimale	e_{lmin}	N/A	KW	puissance thermique mono-étage et pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	e_{lsB}	0	KW	Deux ou plusieurs étapes manuelles, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				avec thermostat de régulation de la température ambiante	Oui
				avec régulation électronique de la température ambiante	Non
				régulation électronique de la température ambiante avec programmateur journalier	Non
				régulation électronique de la température ambiante et programmateur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle (plusieurs choix possibles)	
				régulation de la température ambiante à détection de présence	Non
				régulation de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				avec option de contrôle à distance	Non
				avec commande adaptative de mise en marche	Non
				avec limitation du temps de travail	Non
				avec capteur à globe noir	Non
Coordonnées		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany			

TERMOVENTILATORE STAHLMANN ZH006



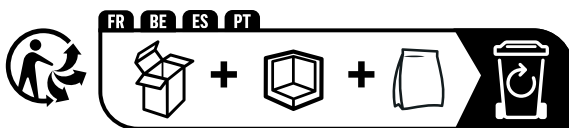
Questo prodotto è adatto solo agli spazi ben isolati o all'uso occasionale.

ISTRUZIONI PER L'USO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

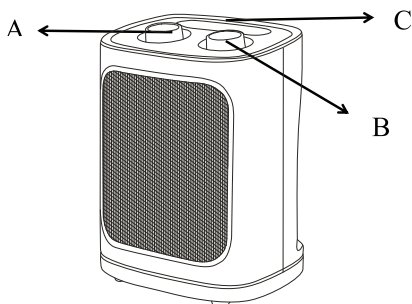
Avvertenze di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, purché siano state adeguatamente sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio in sicurezza e comprendano i suoi rischi. I bambini non devono usare l'apparecchio come un giocattolo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
2. I bambini minori di 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che siano costantemente sorvegliati. I bambini maggiori di 3 e minori di 8 anni possono solo accendere o spegnere l'apparecchio, purché sia stato situato o installato nella sua normale posizione operativa e i bambini siano stati adeguatamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in sicurezza e comprendano i suoi rischi. I bambini maggiori di 3 e minori di 8 anni non possono accendere, regolare o pulire l'apparecchio, né eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
3. **ATTENZIONE** – Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessaria un'attenzione particolare in presenza di bambini e persone vulnerabili.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dall'azienda produttrice, dal suo rappresentante di assistenza o da persone con qualifiche analoghe per evitare rischi.
5. Avvertenza: per evitare il surriscaldamento non coprire il termoventilatore. La figura  significa "NON COPRIRE".
6. Il termoventilatore non deve essere situato immediatamente sotto una presa di corrente.
7. Non usare il termoventilatore nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
8. Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico.
9. **AVVERTENZA:** Non usare il termoventilatore in locali piccoli, se occupati da persone non in grado di uscirne autonomamente, a meno che siano sorvegliate costantemente.
10. Non usare il termoventilatore se è caduto.
11. Non usare il termoventilatore se è visibilmente danneggiato.
12. Usare il termoventilatore su una superficie orizzontale e stabile o fissarlo al muro se opportuno.
13. **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio tenere tessuti, tende o altro materiale infiammabile ad almeno 1 m di distanza dalla bocchetta di ventilazione.

Descrizione dell'apparecchio

- A- Termostato regolabile
- B- Interruttore di accensione e oscillazione
- C- Maniglia



Istruzioni operative

- 1) Prima di usare il termoventilatore assicurarsi che sia appoggiato su una superficie piana e stabile. Se si trova su una superficie inclinata potrebbe subire danni.
- 2) Spegnerne tutti i comandi del termoventilatore e inserire la spina direttamente in una normale presa elettrica AC con messa a terra. Accertarsi che la spina sia inserita saldamente nella presa.
- 3) Per attivare il termoventilatore portare la manopola di accensione e oscillazione nelle seguenti posizioni per la funzione desiderata:

OFF: spento

 : solo ventilatore

LO: aria calda - potenza bassa

HI: aria molto calda - potenza massima

LO&OSC: oscillazione con potenza bassa

HI&OSC: oscillazione con potenza elevata

4) Girare l'interruttore del termostato in senso orario o antiorario per impostare la temperatura desiderata. L'interruttore del termostato mantiene automaticamente la temperatura ambiente al livello desiderato.

5) Per spegnere completamente il termoventilatore, portare in posizione off tutti gli interruttori e staccare la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso.

Attenzione: Non spingere la manopola oltre la sua normale posizione di arresto.

Protezione dal ribaltamento

Per prevenire gli incidenti, il termoventilatore è protetto con un interruttore di sicurezza che spegne automaticamente l'apparecchio se questo si ribalta o ha un'angolazione eccessiva rispetto all'orizzontale. Tornando in posizione verticale, il termoventilatore riprende a funzionare.

Protezione dal surriscaldamento

Il termoventilatore è dotato di una protezione dal surriscaldamento che spegne automaticamente l'apparecchio se si surriscalda. In questo caso staccare la spina dell'apparecchio, aspettare per circa 30 minuti che si raffreddi ed eliminare eventuali cause del surriscaldamento, p.e. oggetti che coprono il termoventilatore. Verificare se l'apparecchio, il cavo e la spina hanno subito danni. Se non ci sono danni, inserire la spina e accendere l'apparecchio come sopra descritto. Se il termoventilatore non si accende ancora, si prega di chiedere assistenza al Servizio Clienti.

Manutenzione

1. Prima di pulire il termoventilatore staccare sempre la spina dalla presa e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire di tanto in tanto la superficie esterna del termoventilatore con un panno morbido e umido (ma non gocciolante) e asciugarla prima di azionare il termoventilatore.

AVVERTENZE:

NON immergere in acqua il termoventilatore.

NON pulire con sostanze come detersivi e abrasivi.

NON lasciare che l'interno si bagni perché potrebbe essere rischioso.

3. Per conservare il termoventilatore riporlo nell'imballaggio originale e tenerlo in un luogo fresco e asciutto.

4. In caso di malfunzionamenti o dubbi, non provare a riparare il termoventilatore autonomamente: si potrebbe provocare un rischio di incendio o una scossa elettrica.

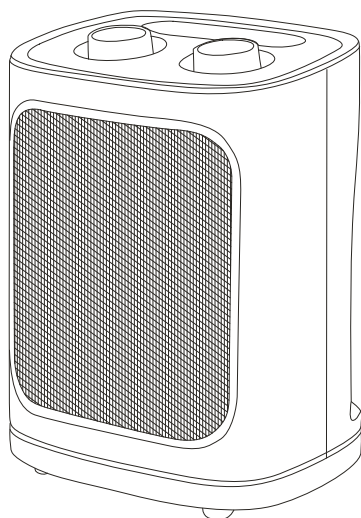


I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Alcune sostanze chimiche contenute nei prodotti elettrici/elettronici o nelle batterie  possono essere dannose per la salute e l'ambiente. Si prega di riciclare dove esistono strutture apposite. Per le norme sul riciclaggio rivolgersi all'autorità o al punto vendita locale.

N. modello: ZH006					
Dato	Simbolo	Valore	Unit à	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,8	KW	controllo manuale del carico termico con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,0	KW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,8	KW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	No
Alla potenza termica nominale	el_{max}	N/A	KW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	el_{min}	N/A	KW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo stand-by	el_{sb}	0	KW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Si
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	No
				con termometro a globo nero	No
Dettagli di contatto		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany			

STAHLMANN VENTILATORKACHEL ZH006

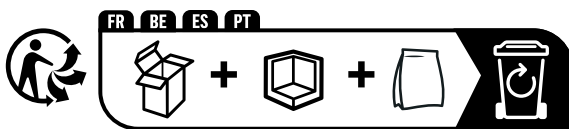


Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of
incidenteel gebruik.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Veiligheidswaarschuwingen

LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.

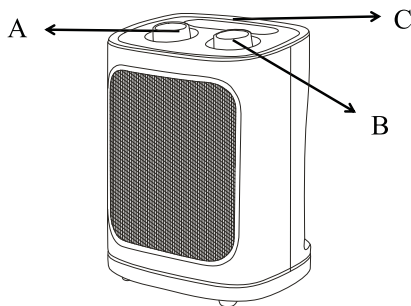
1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
2. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de bedoelde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel niet aansluiten, regelen en reinigen en geen gebruiksonderhoud uitvoeren.
3. LET OP - Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
4. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens onderhoudsbedrijf of iemand met vergelijkbare kwalificaties, om gevaar te voorkomen.
5. Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, mag u het verwarmingselement niet afdekken.

De betekenis van afbeelding  in de marking is "NIET AFDEKKEN".

6. Het verwarmingselement mag niet rechtstreeks onder een contactdoos worden geplaatst.
7. Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
8. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
9. WAARSCHUWING: Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimten wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
10. Gebruik dit verwarmingstoestel niet als het gevallen is.
11. Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingselement zijn.
12. Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak, of bevestig het aan de muur, afhankelijk van de situatie.
13. WAARSCHUWING: Houd textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een afstand van minimaal 1 mtr van de luchtuitlaat om risico op brand te verminderen.

Beschrijving van het apparaat

- A- Regelbare thermostaat
- B- Aan/uit- & oscillatieschakelaar
- C- Handgreep



Gebruiksaanwijzingen

- 1) Voordat u het verwarmingselement gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het op een vlakke en stabiele ondergrond staat. Er kan schade ontstaan als het apparaat op een hellend vlak wordt geplaatst.
- 2) Schakel alle bedieningsorganen van het verwarmingselement uit en steek de stekker rechtstreeks in een standaard geaard stopcontact.

Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.

3) Om het verwarmingselement te activeren, draait u de aan/uit&oscillatieknop in de onderstaande stand voor de gewenste functie:

UIT: Uit

 : Alleen ventilator

LO: Warme wind-laag vermogen

HI: Hete wind-Maximum vermogen

LO&OSC: Oscillatie bij laag vermogen

HI&OSC: Oscillatie bij hoog vermogen

4) Draai de thermostaatknop met de klok mee of tegen de klok in om de gewenste temperatuur in te stellen. De thermostaatschakelaar zal de kamertemperatuur automatisch op het gewenste niveau houden.

5) Om het verwarmingselement volledig uit te schakelen, zet u alle schakelaars op uit, en haalt u de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt.

Opmerking: Forceer de knop niet voorbij de normale stopstand.

Bescherming tegen kantelen

Dit verwarmingstoestel is beveiligd met een veiligheidsschakelaar die het toestel automatisch uitschakelt wanneer het omvalt of een te grote hoek maakt ten opzichte van het horizontale vlak. Dit helpt ongelukken te voorkomen, en het verwarmingselement zal weer gaan werken wanneer het weer rechtop wordt gezet.

Oververhittingsbeveiliging

Dit verwarmingstoestel is beveiligd met een oververhittingsbeveiliging die het toestel automatisch uitschakelt in geval van ernstige oververhitting. Haal in dat geval de stekker uit het stopcontact, wacht ongeveer 30 minuten tot het apparaat is afgekoeld en verwijder alle mogelijke oorzaken van oververhitting, bijv. iets dat het verwarmingselement bedekt. Controleer het apparaat, het snoer en de stekker op beschadigingen. Als er geen schade is, steekt u de stekker weer in het stopcontact en schakelt u het toestel in zoals hierboven beschreven. Als het verwarmingselement nog steeds niet aangaat, neem dan contact op met de klantenservice voor assistentie.

Onderhoud

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het verwarmingselement afkoelen voordat u het schoonmaakt.

2. Veeg de buitenkant van het verwarmingselement af en toe af met een zachte vochtige doek (niet druipnat) en droog de buitenkant af voordat u het verwarmingselement in gebruik neemt.

WAARSCHUWING:

NIET het verwarmingselement onderdompelen in water.

GEEN reinigingsmiddelen gebruiken zoals schoonmaakmiddelen en schuurmiddelen.

ZORG dat het interieur niet nat wordt, want dat kan gevaar opleveren.

3. Om het verwarmingstoestel op te bergen, doet u het weer in de oorspronkelijke verpakking en bergt u het op een schone en droge plaats op.

4. Probeer in geval van storing of twijfel het verwarmingstoestel niet zelf te repareren, dit kan brandgevaar of elektrische schokken tot gevolg hebben.



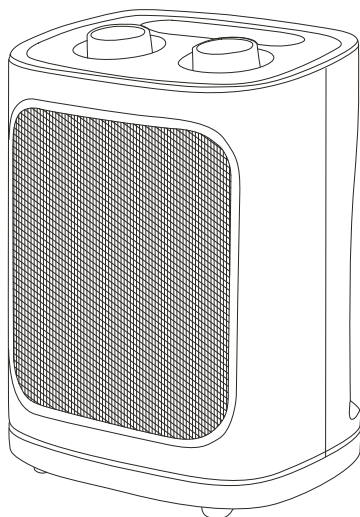
Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid.



Sommige chemische stoffen in elektrische/elektronische producten of batterijen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.

Model Nr: ZH006						
Artikel	Symbool	Waarde	Apparaat	Artikel		Apparaat
Warmteafgifte				Type warmtebron, alleen voor elektrische lokale accumulatiekachels (kies één)		
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	1,8	KW	handmatige warmtelastregeling, geïntegreerde thermostaat met		Nee
Minimum warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1,0	KW	handmatige warmtelastregeling, terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur met		Nee
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	1,8	KW	elektronische warmtelastregeling, terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur met		Nee
Bijkomend elektriciteitsverbruik				ventilatorondersteund warmtevermogen		Nee
Bij nominale warmteafgifte	e _{lmax}	N.V.T.	KW	Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies één)		
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	N.V.T.	KW	eenfasige warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur		Nee
In standby-modus	e _{lSB}	0	KW	Twee of meer handmatige trappen, geen kamertemperatuurregeling		Nee
				met mechanische thermostaat kamertemperatuurregeling		Ja
				met elektronische kamertemperatuurregeling		Nee
				elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer		Nee
				elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer		Nee
				Andere bedieningsopties (meerdere selecties mogelijk)		
				kamertemperatuurregeling, aanwezigheidsdetectie met		Nee
				kamertemperatuurregeling, raamdetectie met open		Nee
				met optie afstandsbesturing		Nee
				met adaptieve startbesturing		Nee
				met werktijdbeperking		Nee
				met zwarte lamp sensor		Nee
Contactgegevens		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany				

STAHLMANN VÄRMEFLÄKT ZH006



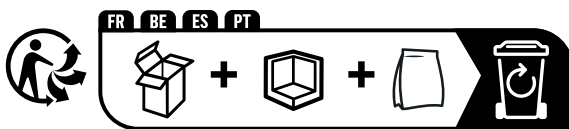
Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller för tillfällig användning.

BRUKSANVISNING

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA ANVISNINGAR

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

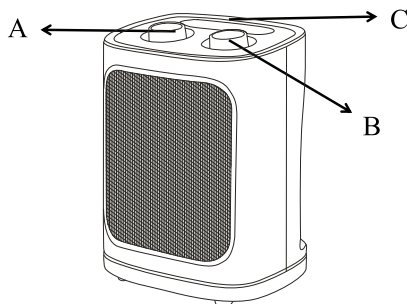
Säkerhetsvarningar

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner för att använda apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
2. Barn under 3 år bör hållas borta om de inte är under ständig uppsikt. Barn i åldrarna 3 till 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten under förutsättning att den har placerats eller installerats i det avsedda normala driftsläget och att de har fått anvisningar eller har tillsyn för användning av fläkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är inbegripna. Barn i åldrarna 3 till 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra underhåll.
3. FÖRSIKTIGHET- Vissa delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas åt barn och svaga personer som befinner sig i närheten.
4. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller kvalificerade personer för att undvika fara.
5. Varning För att undvika överhettning, får elementet inte övertäckas. Betydelsen av symbolen i  markeringen är "FÅR EJ ÖVERTÄCKAS".
6. Elementet får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.
7. Använd inte fläkten i omedelbar närhet av ett bad, en dusch eller en pool.
8. Fläkten är endast avsedd för hushållsbruk.
9. VARNING: Använd inte denna värmefläkt i små rum när personer som inte har förmåga att lämna rummet på egen hand vistas där, om inte ständig övervakning finns.
10. Använd inte fläkten om den har tappats.
11. Använd inte fläkten om den uppvisar tecken på skada.
12. Använd fläkten på ett plant och stadigt underlag eller fäst den på väggen där så är möjligt.
13. VARNING: För att minska brandrisken bör du hålla textilier, gardiner eller annat brännbart material på minst 1 m avstånd från luftuttaget.

Beskrivning av apparaten

- A- Reglerbar termostat
- B- Ström- & oscillationsbrytare
- C- Handtag



Bruksanvisning

- 1) Innan fläkten används, se till att den står på ett plant och stadigt underlag. Skador kan uppstå om den placeras lutande.
- 2) Stäng av alla reglage på värmefläkten och koppla sedan in den direkt i ett vanligt jordat växelströmsuttag.
Se till att kontakten sitter korrekt i uttaget.
- 3) För att aktivera värmefläkten vrids du vredet Power&Oscillation till det nedre läget för önskad funktion:

OFF: Off

 : Bara fläkt

LO: Varmluft - låg effekt

HI: Hetluft - hög effekt

LO&OSC: Oscillation vid låg effekt

HI&OSC: Oscillation vid hög effekt

4) Vrid termostatreglaget medurs eller moturs för att ställa in önskad temperatur. Därmed håller värmefläkten rumstemperaturen på önskad nivå automatiskt.

5) För att stänga av värmefläkten helt, ställ strömbrytaren i läge off och dra ur kontakten ur uttaget när värmefläkten inte används.

OBS: Tvinga inte vredet bortom det normala stoppläget.

Tippningsskydd

Värmefläkten skyddas av en säkerhetsbrytare som stänger av enheten automatiskt när den faller omkull eller befinner sig i en för stor vinkel från horisontalplanet. Detta hjälper till att förhindra olyckor, och fläkten kommer att fungera när den ställs upp rätt igen.

Överhettningsskydd

Den här värmefläkten skyddas av ett överhettningsskydd som stänger av apparaten automatiskt vid kraftig överhettning. I det här fallet ska du dra ur kontakten, vänta cirka 30 minuter på att apparaten ska svalna och ta bort eventuella orsaker till överhettning, t.ex. något som täcker fläkten. Kontrollera om det finns några skador på apparaten, sladden eller kontakten. Om inga skador finns, sätt i kontakten igen och slå på strömmen enligt beskrivningen ovan. Om fläkten fortfarande inte blir varm, kontakta kundtjänst och be om hjälp.

Underhåll

1. Ta alltid ur kontakten från uttaget och låt värmefläkten svalna innan du rengör den.

2. Torka av fläktens ytor då och då med en mjuk, fuktig trasa (får inte droppa) och låt ytorna torka innan du sätter på värmen.

VARNING:

Doppa INTE värmefläkten i vatten.

Använd INTE kemiska rengöringsmedel som t.ex. tvätt- eller slipmedel.

Låt INTE insidan bli våt, eftersom det kan skapa en risk.

3. Förvara värmefläkten, genom att lägga tillbaka den i originalförpackningen och förvara den på en ren och torr plats.

4. I händelse av fel eller tveksamhet, försök inte reparera värmefläkten själv, eftersom brandrisk eller elektrisk stöt kan uppkomma.



Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet.

Vissa kemikalier i elektriska/elektroniska produkter eller batterier kan vara skadliga för



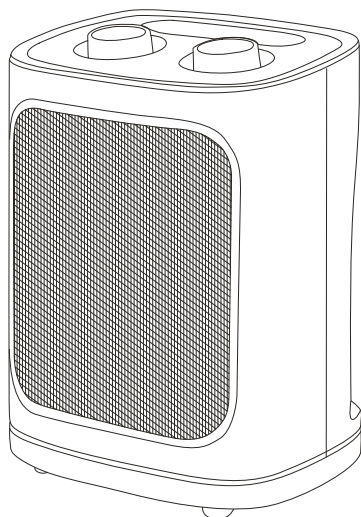
hälsan och miljön. Återvinn dem där det finns möjligheter till återvinning. Be lokala myndigheter eller din lokala butik om återvinningstips.

Modellnummer: ZH006					
Artikel	Symbol	Värde	Enh et	Artikel	Enhet
Värmeeffekt				Typ av tillförd värme, bara för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)	
Nominell uteffekt	P_{nom}	1,8	kW	manuell kontroll av uppvärmningen med integrerad termostat	Nej
Lägsta värmeeffekt (indikativ)	P_{min}	1,0	kW	manuell kontroll av uppvärmningen med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	1,8	kW	elektronisk kontroll av uppvärmningen med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Tillsatselförbrukning				värmeavgivning med hjälp av fläkten	Nej
Vid nominell avgiven värmeeffekt	el_{max}	N/A	kW	Typ av värmeeffekt/rumstemperaturreglering (välj en)	
Vid minimal avgiven värmeeffekt	el_{min}	N/A	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	Nej
I standby-läge	el_{SB}	0	kW	Två eller flera manuella lägen, utan rumstemperaturreglering	Nej
				med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	Ja
				med elektronisk termostat för rumstemperaturreglering	Nej
				elektronisk termostat för rumstemperaturreglering plus dagtimer	Nej
				elektronisk termostat för rumstemperaturreglering plus veckotimer	Nej
				Andra inställningsalternativ (flera val möjliga)	
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering	Nej
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	Nej
				med möjlighet till fjärrstyrning	Nej
				med anpassningsbar startreglering	Nej
				med driftstidsbegränsning	Nej
				med svartkroppsgivare	Nej
Kontaktuppgifter		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany			

STAHL[®]MANN

KRAFTVOLL & LANGLEBIG

VENTILADOR STAHLMANN ZH006



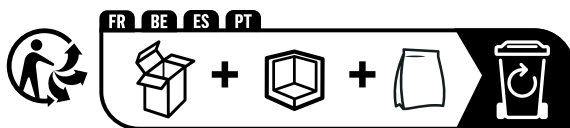
Este producto solo es apto para espacios bien aislados o uso ocasional.

INSTRUCCIONES DE USO

POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen

info@albatros-international.eu



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Advertencias de seguridad

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

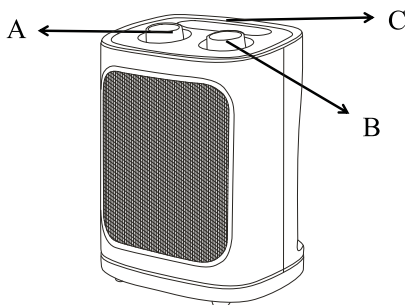
1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o tienen instrucciones de uso del aparato de forma segura y entienden los peligros que puede haber. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento sin supervisión.
2. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados continuamente. Los niños de 3 años y menores de 8 años solo deben encender/apagar el aparato si se ha colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y están supervisados o tienen instrucciones de uso del aparato de forma segura y entienden los peligros que puede haber. Los niños de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.
3. PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar un peligro.
5. Advertencia: Para evitar el sobrecalentamiento, no se debe cubrir el radiador. El significado de

la figura en la etiqueta  es "NO CUBRIR".

6. El calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
7. No utilizar este radiador cerca de un baño, una ducha o una piscina.
8. Este aparato solo es para uso doméstico.
9. ATENCIÓN: No usar este radiador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que haya supervisión constante.
10. No utilizar este radiador si se ha caído.
11. No usar si hay signos visibles de daños en el radiador.
12. Utilizar este calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fijarlo a la pared, según corresponda.
13. ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, mantener las telas, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

Descripción del dispositivo

- A- Termostato regulable
- B- Interruptor de potencia y oscilación
- C- Asa



Instrucciones de operación

- 1) Antes de usar el calentador, asegurarse de que esté sobre una superficie plana y estable. Se pueden producir daños si se coloca en una pendiente.
 - 2) Apagar todos los controles del calentador y luego conectarlo directamente a una toma de corriente de CA estándar con conexión a tierra.
- Asegurarse de que el enchufe encaje bien en la toma de corriente.

3) Para activar el calentador, girar la perilla de encendido y oscilación a la posición de abajo para la función requerida:

OFF: Apagado

: Solo ventilador

LO: Aire cálido - Baja potencia

HI: Aire caliente - Máxima potencia

LO&OSC: Oscilación con baja potencia

HI&OSC: Oscilación con alta potencia

4) Girar el interruptor del termostato en el sentido de las agujas del reloj o en sentido inverso para establecer la temperatura que se desee. El termostato intentará mantener la temperatura ambiente en el nivel deseado.

5) Para apagar completamente el calefactor, apagar todos los interruptores y desconectar el enchufe de la toma de corriente cuando no se use.

Nota No forzar la perilla más allá de su posición de parada normal.

Protección contra vuelcos

Este calefactor está protegido con un interruptor de seguridad que apaga el aparato automáticamente cuando el calefactor se cae o se encuentra en un ángulo excesivo con respecto a la horizontal. Esto ayuda a prevenir accidentes y el calefactor reanudará su funcionamiento cuando se vuelva a colocar en posición vertical.

Protección contra el sobrecalentamiento

Este calefactor está protegido con protección contra sobrecalentamiento que apaga el aparato automáticamente en caso de sobrecalentamiento severo. En este caso, desenchufar el aparato, esperar unos 30 minutos a que se enfríe y eliminar cualquier posible causa de sobrecalentamiento, p. ej. algo que cubra el radiador. Comprobar si hay daños en el aparato, el cable y el enchufe. Si no hay daños, volver a enchufar la unidad y encenderla como se indica anteriormente. Si el radiador sigue sin encenderse, contactar con servicio de atención al cliente para obtener ayuda.

Mantenimiento

1. Desconectar siempre de la corriente y permitir que el calentador se enfríe antes de limpiarlo.
2. Limpiar la superficie exterior de vez en cuando con un paño suave y húmedo (que no gotee) y secar la superficie exterior antes de poner en funcionamiento el radiador.

ATENCIÓN:

NO sumergir el radiador en agua.

NO utilizar productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos.

NO permitir que el interior se moje ya que podría ser peligroso.

3. Para guardar el calefactor, meterlo en su embalaje original y almacenarlo en un lugar limpio y seco.
4. En caso de mal funcionamiento o duda, no intentar reparar el aparato, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Los dispositivos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.

Algunas sustancias químicas de los productos eléctricos/electrónicos o baterías pueden ser dañinas para la salud y el medio ambiente. Reciclar en instalaciones específicas. Consultar con su autoridad local o tienda habitual para tener información de reciclaje.

Núm. de modelo: ZH006						
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Unidad
Salida de calor					Tipo de entrada de calor, solo para calentadores de espacio locales de almacenamiento eléctrico (seleccionar uno)	
Salida de calor nominal	P_{nom}	1,8	KW		control manual de carga de calor, con termostato integrado	No
Salida de calor mínima (indicativo)	P_{min}	1,0	KW		retroalimentación de temperatura ambiente y/o exterior	No
Máxima salida de calor continuo	$P_{max,c}$	1,8	KW		control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura ambiente y/o exterior	No
Consumo de electricidad auxiliar					salida de calor asistida por ventilador	No
A potencia calorífica nominal	el_{max}	N/A	KW		Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente (seleccionar uno)	
A potencia calorífica mínima	el_{min}	N/A	KW		salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
En modo de espera	el_{SB}	0	KW		Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
					con control temperatura ambiente mediante termostato mecánico	Sí
					con control electrónico de la temperatura ambiente	No
					control electrónico de temperatura ambiente más temporizador de día	No
					control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	No
					Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
					control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
					control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
					con opción de control a distancia	No
					con control de arranque adaptativo	No
					con limitación de tiempo de trabajo	No
					con sensor de bombilla negra	No
Información de contacto		Albatros International GmbH Konrad-Zuse-Str.3 54552 Nerdlen Germany				



Declaration of Conformity

D Deutsch

EG Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß unten nachfolgend bezeichnetes Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt (1) gemäß den Bestimmungen der Richtlinien (2) Prüfbericht (3) ausstellende Prüfstelle (4)

EN English:

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards (1) in accordance with the regulations of the undermentioned Directives (2) test report (3) issuing test office (4)

NL Nederland:

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen (1) conform de bepalingen van de richtlijnen (2) keuringsinstantie (3) uitgevoerd door (4)

FR Français:

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants (1) en vertu des dispositions des directives (2) Comptendu de révision (3) effectué par (4)

Fan Heater for Household use ZH006

Brand STAHLMANN

ZH006, Var. ID. 3947

Serial No.: 220800001.....220899999

- (1) EN 55014-1:2021; EN 55014-2: 2021; EN 61000-3-2: 2019+A1: 2021; EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021; EN 60335-1: 2012+AC:2014+A11: 2014+A13: 2017+A1: 2019+A2: 2019+A14: 2019+A15: 2021; EN 60335-2-30: 2009+A11: 2012+A1: 2020+A12: 2020; EN 62233: 2008; IEC/EN 60675: 1998; IEC62301; AfPS GS2019:01 PAK,
- (2) 2011/65/EU_2015/863 EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU; (EU) 2015/1188
- (3) 190400225SHA_001_A2; 190400224SHA-001_A2; 210302594SHA-001; 210600239HZH-001; GNBZ21060253EN;
- (4) Intertek Testing Service

D Für den Hersteller und verantwortlich für die technische Dokumentation

ENG Importer and technical documents responsible

NL Hersteeling an Bewarende techniee dokumenten

FR Manufacture Conservation des documents techniques

Dokumentationsbevollmächtigter:

Authorized person for the compilation of the technical documentation:

Nerdlen, 02.08.2022

Reinhard Neef, Geschäftsführung / Direction

Albatros International GmbH, Konrad Zuse Strasse 3, 54552 Nerdlen, Germany

Die Komponenten sind ein Qualitätserzeugnisse. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut. Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind. Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden. **Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:**

Kundendienstzentrale:
Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germany)
Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209
www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Änderungen vorbehalten.

Modell:

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung:

WARRANTY



The components are quality products. They were designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on components or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications of components by unauthorised persons, the warranty will be rendered void.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear.

If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

After-Sales Centre:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de

info@albatros-international.eu

Subject to change without prior notice.

Model:

Purchased at:

in (city, street):

Name of customer:

Street address:

Postal code, city:

Telephone:

Date, signature:

Fault description:

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne figurent pas dans notre gamme.

La garantie ne s'étend pas au pièces usées en raison d'une usure naturelle.

En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :

Avant de renvoyer la marchandise, veuillez contacter notre service après-vente. Des envois non affranchis ne sont pas acceptés. Les mauvais fonctionnements peuvent souvent être éclaircis par téléphone. Vous épargnez des frais et des discussions désagréables à vous et à nous..

Pour les envois du matériel sous garantie, il faudra nous demander des auto-collants Freeway.

NOTRE ADRESSE DE SERVICE :

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germany)
info@albatros-international.eu

Modèle:

Acheté chez :

à (ville, rue) :

Nom de l'acheteur :

Rue, N° :

CP, ville :

Téléphone :

Date, signature :

Description du défaut :

I componenti sono prodotti di qualità. Sono stati progettati in base alle conoscenze tecniche attuali e costruiti con cura utilizzando un consueto materiale di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dal momento della consegna, di cui deve essere data evidenza con uno scontrino, una fattura o una bolla/un DDT. All'interno del periodo di garanzia il nostro servizio di assistenza clienti provvederà a eliminare tutti i difetti di funzionamento dei componenti che siano imputabili in modo dimostrabile a vizi del materiale e si siano presentati nonostante un utilizzo attento e conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia verrà applicata in una delle modalità indicate di seguito, a nostra discrezione: riparando gratuitamente le parti difettose oppure sostituendole con parti perfettamente funzionanti. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. La riparazione o la sostituzione di singole parti non comporta l'estensione del periodo di garanzia né l'applicazione di un nuovo periodo di garanzia per i singoli componenti. Per le parti di ricambio montate non decorre un periodo di garanzia separato. Non ci assumiamo alcuna garanzia per danni o difetti dei componenti o di altre parti causati da una sollecitazione eccessiva, una gestione o una manutenzione inadeguate. Quanto sopra si applica anche in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e al montaggio di parti di ricambio o accessori che non appartengono alla nostra gamma di prodotti. Interventi o modifiche da parte di persone non autorizzate da noi faranno decadere la garanzia.

La garanzia non copre le parti danneggiate in seguito alla normale usura. **Per esercitare il proprio diritto alla garanzia o in caso di anomalie, richiama di parti di ricambio o accessori, si prega di contattare la centrale del servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato di seguito:**

Centrale del servizio di assistenza clienti:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germania)

Tel: +49 (0) 6592-1730200

Fax: +49 (0) 6592-1730209

www.albatros-international.de

info@albatros-international.eu

Con riserva di modifica.

Modello:

Acquistato presso:

A (località, via):

Nome dell'acquirente:

Via, numero civico:

CAP, località:

Telefono:

Data, firma:

Descrizione del difetto:

De componenten zijn kwaliteitsproducten. Deze zijn geconstrueerd met inachtneming van de huidige technische inzichten en zorgvuldig gebouwd met gebruikmaking van gewoonlijk goed materiaal. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op het tijdstip van de overdracht, die dient te worden aangetoond door middel van een kassabon, factuur of leverbon. Tijdens de garantieperiode worden alle storingen van de componenten door onze klantenservice verholpen, voor zover deze aantoonbaar, ondanks voorzichtige behandeling conform onze bedieningshandleiding aan materiaalfouten zijn toe te schrijven. De garantie wordt op deze wijze verleend, dat defecte onderdelen naar eigen keuze door ons kosteloos worden gerepareerd of door foutloze onderdelen worden vervangen. Bij vervanging van onderdelen worden de gedemonteerde onderdelen ons eigendom. Door reparatie of vervanging van afzonderlijke onderdelen wordt de garantieperiode noch verlengd, noch gaat een nieuwe garantieperiode voor de afzonderlijke componenten in. Voor ingebouwde vervangende onderdelen geldt geen eigen garantieperiode. Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor schade en gebreken aan componenten of onderdelen daarvan, die zich voordoen als gevolg van overmatige belasting, ondeskundige behandeling en onderhoud optreden. Dat is ook van toepassing op het niet nakomen van de bedieningshandleiding en het inbouwen van reserveonderdelen en accessoires die niet in ons leveringsprogramma vermeld staan. Bij ingrepen of wijzigingen aan componenten door personen die hiertoe niet door ons zijn gemachtigd, vervalt het recht op garantie.

De garantie is niet van toepassing op defecten aan onderdelen die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage. **Neem voor garantieclaims, bij storingen, behoefte aan reserveonderdelen of accessoires a.u.b. contact op met de hier vermelde centrale klantenservice:**

Centrale klantenservice:
Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Duitsland)
Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209
www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Onder voorbehoud van wijzigingen.

Model:

gekocht bij:

in (plaats, straat):

Naam v.d. klant:

Straat, huisnr.:

Postcode, plaats:

Telefoon:

Datum, handtekening:

Beschrijving van het
mankement:

Komponenterna är kvalitetsprodukter. De har noggrant konstruerats i enlighet med teknisk information och är tillverkade av kvalitetsmaterial.

Garantiperioden är 24 månader och börjar vid tidpunkten när kunden övertar produkten, vilken ska kunna bekräftas med en faktura eller leveransföljesedel. Under garantiperioden kommer alla eventuella funktionsfel på komponenterna att hanteras av vår kundservice, förutsatt att det kan säkerställas att produkterna har hanterats i enlighet med vår bruksanvisning och att funktionsfelet kan härledas till materialfel.

Denna garanti täcker kostnadsfri reparation eller ersättning av defekta komponenter med felfria komponenter som vi väljer. Ersatta komponenter är vår egendom. Vid reparation eller ersättning av enskilda komponenter förlängs garantiperioden inte och inte heller kommer en ny garantiperiod för de enskilda komponenterna att träda i kraft. För inbyggda ersättningsdelar gäller ingen egen garanti. Vi ger ingen garanti för skador och defekter på komponenter och deras delar som uppstår på grund av överdriven användning, samt felaktig hantering och underhåll. Detta gäller också vid icke-beaktande av bruksanvisningen samt vid inbyggnad av ersättnings- och tillbehörsdelar som inte ingår i vårt program. Om reparation eller modifiering av komponenter utförs av personer som inte har godkänts av oss, gäller inte garantin.

Garantin avser inte komponenter som är utslitna på grund av naturligt slitage.

Vid garantianspråk, fel, behov av reservdelar eller tillbehör, kontakta nedanstående kundservice:

Kundservice:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Tyskland)
Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

Webbplats: www.albatros-international.de

E-post: info@albatros-international.eu

Med reservation för ändringar.

Modell:

Köpt hos:

i (ort, gatuadress):

Köparens namn:

Gata, Husnummer:

Postnr, Ort:

Telefon:

Datum, Namnteckning:

Beskrivning av felet:

Los componentes son un producto de calidad. Han sido diseñados de conformidad con los conocimientos técnicos actuales y fabricados cuidadosamente utilizando materiales de uso habitual de primera calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en el momento de la entrega, la cual deberá acreditarse mediante recibo, factura o albarán. Dentro del período de garantía, nuestro Servicio de Atención al Cliente subsanará todos los fallos de funcionamiento de los componentes que se pueda demostrar que se deben a defectos del material a pesar haber realizado un uso cuidadoso de acuerdo con nuestras instrucciones de uso. La garantía se otorga de forma que las piezas defectuosas se reparan gratuitamente o se sustituyen por piezas sin defectos, a nuestra discreción. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. La reparación o la sustitución de piezas individuales no ampliará el período de garantía ni dará lugar a un nuevo período de garantía para los componentes individuales. No existe un período de garantía independiente para las piezas de recambio instaladas. La garantía no cubre los daños y defectos de los componentes o de sus piezas que se produzcan debido a un uso excesivo, una manipulación y un mantenimiento inadecuados. Esto también se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de uso, así como también en caso de instalación de piezas de repuesto y accesorios que no figuran en nuestro programa. La intervención o modificación de los componentes por parte de personas no autorizadas por nosotros invalidará la garantía.

La garantía no cubre las piezas que se desgastan por el uso natural. En caso de reclamaciones de garantía, fallos de funcionamiento o necesidad de piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente indicado a continuación:

Servicio de Atención al Cliente:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Alemania)

Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Sujeto a cambios sin notificación previa.

Modelo:

comprado en:
en (ciudad, calle):
Nombre del comprador:
Calle, casa nº:
Código postal, ciudad:
Teléfono:
Fecha, firma:
Descripción del problema: